

• CCE •

词 汇 学 习
结 构 分 析
课 文 注 译

大学核心英语学习参考书

第 四 册

吴铭方 主 编
杨惠中 张彦斌 审阅



石 油 大 学 出 版 社

大学核心英语学习参考书

第四册

吴铭方 主编

张炳章 尹汝昭 孙翠兰 等编写

杨惠中 张彦斌 审阅

石油大学出版社

一九九〇

内 容 介 绍

本书是《大学核心英语》(读写教程)第四册的学习参考书。根据《大学英语教学大纲》要求,全书对该教材中 A 和 C 篇课文(共 20 篇)分单词、专有名词、词组、语法结构和课文注释等五部分进行注释。

本书编写力求词汇编排便于自学,主次分明,解释扼要,例句充实;语法结构:结合课文,突出重点,讲清语言新点,以新带旧,举一反三;课文注释:提示要点,分析难点,介绍语言背景,提供难句译文。

本书由吴铭方主编,张炳章、尹汝昭、孙翠兰等参加编写,杨惠中和张彦斌审阅。

大学核心英语学习参考书 第四册

*

石油大学出版社出版
山东省东营市
山东省新华书店发行
东营报社印刷厂激光照排
石油大学印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 6.375 印张 170 千字
1990 年 3 月第 1 版 1990 年 3 月第 1 次印刷
印数 1—18000 册
ISBN7-5636-0085×/H3·07

定价: 2.40 元

编 者 的 话

《大学核心英语》是以培养学生获取信息能力为主要目标的一本新教材。它取材新颖,题材广泛,体裁多样,内容丰富有趣,富有知识性,语言时代感强,教材信息量大,练习形式多样,是当前培养大学生英语阅读能力的一本好教材。

要学好《大学核心英语》,必须做好课前预习,课后复习,确实掌握必要的语言知识和技能。但由于目前学生英语水平相差悬殊,自学能力较弱,课前预习困难较多,课后复习掌握不住重点,吃不透难点。为此,我们根据教学实践,为该教材编写了《学习参考书》。

本书编写的主要目的是帮助读者有目的有重点地学好和掌握教材中单词和词组,巩固、加深和扩大语法结构知识,深入了解课文内容。为此,本书就《大学核心英语》每单元中A和C两篇课文分别以单词、专有名词、词组、语法结构以及课文注释和难句翻译等五部分进行注释。

一、单词部分,包括单词表和专有名词表。根据《大学英语教学大纲》(理工科本科用)中规定的1600个中学词汇为教学起点,分课列出新单词表,对重要单词,5—6级单词和超纲单词分别标上●△▲标志,以利学生有目的有重点地学好单词部分。

二、词组部分,列出每篇课文中词组,配以例句,简要说明用法,对重要词组用●符号标明。

三、语法结构部分,以教材为依据,根据《大学英语教学大纲》要求,列出每篇课文中新的语法结构和重要的语法现象,举例说明用法,以利学生举一反三,达到巩固,加深和扩大语法知识,提高使用语言能力。

四、课文注释部分,对课文中疑难句从语法结构,语言背景,语言内在含义以及长难句的翻译等几个方面进行注释,提供必要的参考译文,以加深对文章的理解。

本书是初步尝试,是否有利于读者学好《大学核心英语读写教程》,有待于实践。

本书承蒙《大学核心英语》主编杨惠中和张彦斌教授详尽审阅,并得到他们大力支持和鼓励,特此表示衷心感谢。

本书在编写过程中参阅了《大学核心英语》(教师参考书)和《教案》以及其他参考书,在此一并表示感谢。

本书由吴铭方主编,参加第四册编写工作的有:张炳章、尹汝昭、孙翠兰、刘毓兰、徐建瑛、张志芳、王利民和郭庆民等同志。

编者对石油大学出版社有关同志所给予的大力支持和热情协助表示谢意。

本书编写时间仓促,对教材理解和研究不够,错误和缺点在所难免,望读者在使用中提出宝贵意见。

编 者

1989年11月

体例说明

1、词汇：●表示重要的常用单词和词组，必须牢记

△表示大学英语 5—6 级单词

▲表示超出《大学英语教学大纲》理工科本科用)

(词汇表)单词。凡属于中学阶段 1600 个单词，一般不编入新单词表，个别单词另有新的用法除外。

(注：本册单词表中有不少超纲单词，但实际上是大纲词汇表中的派生词或复合词。如：denial 由 deny 派生，workweek (工作周) 由 work 和 week 构成。请读者区别对待各种超纲词汇。)

2、课文注译：[] 表示《大学核心英语》(读写教程)课文中段落。如：[2] 表示某篇课文第二段。

CONTENTS 目 录

Unit 1	1—18
Text A : Working at Home—The Growth of Cottage Industry (1)	
Text C : keep up with the satohs	
Unit 2	19—33
Text A : Exercising and Metabolism.	
Text C : The National Nutrition Quiz	
Unit 3	34—53
Text A : Ifyou Want Some thing Done	
Text C : When Machines Have Ears	
Unit 4	54—73
Text A : Be prepared;Planning Video Programmes	
Text C : The Open College	
Unit 5	74—91
Text A : The Big Bang and After	
Text C : Hanging the Universe on Strings	
Unit 6	
Simulated CET-4(1)	
Unit 7	92—108
Text A : Predicting Crime from the Weather	
Text C : Protecting the Environment	

Unit 8	109—130
Text A : Chunneling the Channel	
Text C : Hands off Captains on the Bridge	
Unit 9	131—148
Text A : Fire in the Bush	
Text C : Alaska's Speeding Glacier	
Unit 10	149—167
Text A : Sound Strategies for Survival	
Text C : Strange World of Palau's Salt Lakes	
Unit 11	168—193
Text A : Tassaday, Stone Age Survivors?	
Text C : Archaeopteryx: A Fraud?	

Unit One

Text A

Working at Home 在家里上班

The Growth of Cottage Industry

家庭工业的迅速发展

New words and Expressions

△ 1. obstacle /'ɒbstəkl/ n. (to + n. or V-ing; to V) 障碍, 妨碍

△ 2. executive /ig'zekjutiv/ a. 执行的, 行政的

n. 执行者, 行政部门

executive director 执行主席

▲ 3. legitimate /li'dʒitimit/ n. 1) 合法的, 正统的 2) 合理的

▲ 4. publicize /'pʌblisaiz/ vt. 宣传; 公布

△ 5. commerce /'kɒməs/ n. 商业, 贸易

the Chamber of commerce 商会

▲ 6. commute /kə'mju:t/ vi. (between; from and/or to)

每天往返上下班(通常使用长期车票往返), 经常来往, 通勤

7. setting /'setɪŋ/ n. 环境, 背景

▲ 8. childcare /'tʃaɪldkɛə/ n. 保育事业

▲ 9. salon /'sælɒn/ n. 客厅; 沙龙

beauty salon 美容厅

10. funeral /'fju:nərəl/ n. 丧葬, 葬礼

▲ 11. parlor /'pɑ:lə/ n. 会客室, 客厅, 营业室

funeral parlor 殡仪馆

▲ 12. kennel /'kenl/ n. (狗)窝, (狗)群; (pl.) 养狗场

▲ 13. consultant /kən'sʌltənt/ n. 顾问

▲ 14. accountant /ə'kauntənt/ n. 会计

▲ 15. publisher /'pʌblɪʃə/ n. 1) 书籍出版者 2) 报刊发行者
(出版者)

- ▲ 16. secretarial /ˈsekɹəˈteəriəl / a. 秘书的,书记的,部长的
- △ 17. microcomputer /ˈmaɪkrəʊkəmˈpjʊ:tə/ n. 微型计算机
- △ 18. constraint /kənˈstreɪnt / n. 制约条件,强制,强迫
- ▲ 19. venture /ˈventʃə / n. 冒险,冒险事业 vt. 冒险
- ▲ 20. insurmountable /ˌɪnsəˈmaʊntəbl/ a. 无法超越的,
不能克服的
- 21. compile /kəmˈpaɪl/ vt. 1)编辑 2)汇编
- △ 22. currently /ˈkʌrəntli/ ad. 当前,通常地,普遍地
- △ 23. minicomputer /ˈmɪnɪkəmˈpjʊ:tə/ n. 微型计算机
- ▲ 24. telecommunication /ˈtelɪkəmjuːnɪˈkeɪʃən/ n. 电信,
(pl.) 电信学
- ▲ 25. revolutionize /revəˈluːʃənaɪz/ vt. 使...革命化
- △ 26. initiate /ɪˈnɪʃieɪt/ vt. 开始,发动
- ▲ 27. telecommute /ˈtelɪkəmjuːt/ vi. 遥控上下班
- 28. install /ɪnˈstɔːl/ vt. 安装,装置
- ▲ 29. telecommuter /ˈtelɪkəˈmju:tə/ n. 遥控上下班的人
- ▲ 30. modem /ˈməʊdəm / n. 调制—解调器,调制反调器
(该词是由 modulator 和 demodulator 缩合而成)
- ▲ 31. emergence /ɪˈmɛdʒəns / n. 出现,浮现
- ▲ 32. halfway /ˈhaɪfweɪ / a. 中途的 ad. 在半途
- ▲ 33. flexitime /ˈfleksɪtaɪm / n. 灵活的(工作)时间
- ▲ 34. flexiplace /ˈfleksɪpleɪs / n. 灵活的(工作)地点
- ▲ 35. workweek /ˈwɜːkwɪk / n. 工作周,一周中总工作时间
- ▲ 36. workplace /ˈwɜːkpleɪs / n. 工作场所
- 37. zone /zəʊn / vt. 将...分区,进行区域划分
- △ 38. license /ˈlaɪsəns / vt. 发许可证给,准许,批准
n. 许可证,执照
- ▲ 39. faction /ˈfækʃən / n. 派别,小集团

- △ 40. perceive /pə'si:v / vt. 察觉, 看出
41. undermine /ʌndə'maɪn / vt. 1) 削弱...的基础
2) 逐渐损害
- ▲ 42. sweatshop /'swetʃɒp / n. 血汗工厂
sweatshop labor 血汗劳动
43. consequently /'kɒnsɪkwəntli / ad. 因而, 所以
44. primary /'praɪməri / a. 主要的, 基本的
- ▲ 45. legislation /ˌledʒɪs'leɪʃən / n. 1) 立法 2) 法律
- △ 46. gross /grəʊs / a. 总的, 全部的
gross national product 国民生产总值
47. negative /'negətɪv / a. 1) 否定的 2) 消极的
- ▲ 48. improbable /ɪm'prɒbəbl / a. 未必会的; 不太可能(发生的)
49. cease /'si:s / v. (from, to V) 停止, 中止
50. dramatically /drə'mætɪkli / ad. 显著地, 戏剧性地

Proper Nouns

1. Coralee Smith Kern 科拉莉·史密斯·克恩
2. the National Association for Cottage Industry
全国家庭工业联合会
3. the U · S · Chamber of Commerce 美国商会

Phrases

1. be ashamed to do sth 为...感到羞愧, 因...感到惭愧
be ashamed of (doing) sth.
1) She was ashamed to think that he should discover her doing so common a thing. 一想到他会发现自己做这么平淡的事, 她感到羞愧。
2) I'm ashamed to have mentioned it; please forgive me.

提起这事我感到很不好意思,请原谅。

- 3) You really ought to be ashamed of that.

你应该为此感到羞愧。

- 4) Don't be ashamed of being poor.

不要为贫穷而感到羞愧

2. send in 呈报,递送

- 1) All reports must be sent in by the end of week.

本周末以前必须呈送所有的报告。

- 2) Have you sent your article in to the magazine yet?

你把文章投给那家杂志了吗?

- 3) I'd finished singing the letters when some more were sent

in. 等还有一些信件送到时,我已经签完了这些信件了。

3. crop up (out) (问题等)突然发生,出现

- 1) We are dealing with problems that have recently cropped

up. 我们正在处理最近发生的新问题。

- 2) Some difficult questions cropped up at this point.

在这个时候出现了一些难题。

Structure

1. 正在进行被动语态

- 1) The car *is being washed* by Albert.

这辆汽车正由艾伯特在擦洗。

- 2) Britain's railway system *is gradually being improved*.

英国的铁路系统正在逐步改进。

- 3) Cottage-industry experts have compiled a list of over 300 jobs that are currently *being done* from the home.

家庭工业专家已经列举了三百多种目前正在家庭中从事的行业。

2. When (If) it comes to + V-ing...句型

句型中“come to”意为“谈到”，“涉及到”。

1) *When it comes to mathematics*, I'm completely at sea.

当涉及到数学时，我全然不知。

2) *If it comes to building*, Austins are the firm you should consult. 谈到建筑，你应与奥斯汀斯商行磋商。

3) *When it comes to telling stories*, no one is Uncle Henry's match. 要说讲故事，谁也比不上亨利叔叔。

4) *When it comes to taking care of little children*, he is just helpless. 至于说到照看小孩，他真是没用。

3. tele- 前缀，常与其他词构成新词

1) 表示“远”“远距离”“遥控”。telecommute“遥控上班”。

2) 表示“电报”“电视”“电信”。

telecommunication“电信技术”。

Notes to the Text

[标题] “Cottage Industry”家庭工业原指“家庭手工业”，“乡村工艺”。即“可在乡村或家庭中进行的某些行业，如编织、陶器业、某些种类的纺织等”。从本文内容和现实情况看，目前这个词所包括的范围显然有了很大发展。

[提要] But, as more..., obstacles to working at home must be faced. ...不能不正视在家里上班一定会面临的障碍。

1. obstacles 作名词时，常与介词 to 连用，表示“对...阻碍”

e.g. She felt that her family was an obstacle to her work 她感到她的家庭是她工作的一个障碍。

2. must 一定，必须，不得不。

[1] She went so far as to rent downtown office, ...address.

她竟然去租市内闹区的办公地方，那地方她根本不用，只是为了有一个“合法的”企业地址。

这句话说明了克拉莉当时心有余悸，怕丢面子的心理状态。

go so far as to do sth. 意为“竟达到了去做……的程度”，如：

1) They *went so far as to refuse* reopen the discussion this question. 他们竟到了拒绝重新讨论这个问题的程度。

2) Bell's father had even *gone so far as to develop* a system of so-called “visible speech” for the deaf.

贝尔的父亲甚至为聋哑人研制一个所谓“视觉言语”系统。

(参见 Book 3, Passage B, Para. 2)

[1] I hire a *public relations person* to publicize the fact that I work from home! 我雇用了一位公共关系工作人员向公众宣布：我在家上班！

句中 *public relations* (通过宣传等手段) 与公众的联系
a *public relations person* 一位公共关系工作人员

[2] While there are no *hard* statistics, ... 尽管没有过硬的统计资料，
.....

hard 此为“确实的，不容怀疑的”意思。如：

hard facts 铁的事实，*hard evidence* 确凿的证据。

[3] Tired of *wasting* time commuting, they want more time to spend with their families. 他们厌倦了来回乘车上下班所浪费的时间，他们想有更多的时间与家里人一起过。

句中动词 *waste sth on sth* 为常用句型。如：

He *wasted* his money, time and ability *on* (trying to help) worthless people. 他把钱、时间和能力浪费在帮助那些不值得帮助的人身上。

[4] Home workers speak of many advantages *to* working from home.

句中 *to* 可用 *of* 代替。

[4] They *save* money *on* clothes, ... *working in* a traditional setting. 他们在衣着、汽油、停车、上饭馆吃午饭以及其他一些由于在传统的工作场所工作的带来的开支上可节省钱。

1. *save...on* “在……节省”

2. setting 作“环境、周围、背景”讲

a traditional setting “传统的工作场所, 传统的背景”

- [4] Childcare is *less of* a problem. 照顾孩子更不成问题

less of 是 *much of* 的劣级比较, 表示“更不成为”, “更算不上”

- [4] And for many, the responsibility and challenge of being one's own boss is the most *rewarding* aspect. 而对许多人来说, 让自己当老板这样一种责任心和挑战本身才是最有益的一方面。

句中 *rewarding* 意为“有益的, 值得一做的”, “有用的”。

- [5] The increased demand for services ... *exercise* instruction. 对服务行业越来越多的需求激发了各行各业的发展, 从清洁行业、秘书行业直到体操教课行业。

- [8] Corporations ... *telecommuting* test programs in which they have ... 全国各地许多公司已经创办了遥控上班试验计划, 根据这项计划, 他们在雇员家中安装了计算机系统。

- [8] *Rather than* commuting ... *via telephone modems to* ... in the process.

句中 *rather than* 出现在句首, 作“不是……, 而是……”讲, 后可接不带 *to* 的不定式或动名词, 如:

- 1) *Rather than* accelerate (or *accealeating*) the reaction.

this compound brought about side reaction. 这化合物没有使反应加速, 反而引起了副反应。

- 2) *Rather than* just accepting (or *accept*) what he said,

we ought to check up. 我们应该核实一下, 而不是他说人什么就信什么。

rather than 短语也可移至主语之后。

modem 调制—解调器, 为 *modulator/demodulator* 的缩写。它是把信号从一种形式转换成与另一种设备相容的形式的装置, 广泛用于数据通信。在计算机间或远程终端间以及中央计算机系统的声频电话线路上进行信息传递时, 它可提供方便。它可把计算机或数据终端产生的电信号形式的数字数据转换成声频音传送给使用电

话线路的人,然后传给传送者。反过来,从另一台计算机所接收的声频音又由调制—解调器变为电信号。它可对传送的数字数据进行下面三种调制:调幅、调频、调相。例如:

a modem for transmitting computer data over telephone lines

一种通过电话线传输计算机数据的调制—解调器。

- [9] Such centers may *well* play a part in greater use of flexitime or flexiplace, as future workweeks are divided *between* home, office, and electronic 'halfway house'. 这些中心(即“中间站”,实际上是计算机和办公设备出租中心)可能在很好地运用灵活的时间和地点方面起着更大的作用,因为未来的工作周将在家庭、办公室和电子“中间站”之间进行安排。

1. *well* 通常位于 *can*, *may* 和动词之间时,作“有理由地,当然,容易地,可能地,或许”讲。
2. *between* 一般用来表示两者之间,但指三者以上之间的情况也屡见不鲜。

- [10] For people working... *zoning*, labor laws, and licensing. 对于在家里工作的人员来说,八十年代的主要问题是城市规划中区域划分,劳动法和经营许可证发放等问题。

句中 *zoning* 是指“将某地区划为工业区、商业区、住宅区等等”。由于在家挂牌营业的人越来越多,传统的分为商业区和住宅区的格局被打破,因此市区域划分将成为问题,随之而来的是劳动法和执照发放等问题。

- [10] Consequently, they have become a primary force behind legislation aimed at making types of home labor illegal. 因此,他们就变成了一种旨在使许多种家庭工作不合法的法规的主要支持力量。

1. 此处 *behind* 是引伸意义。如:

- 1) what are the reasons *behind* his resignation? 他辞职的原因是什么?
- 2) what do you think was the intention *behind* writing the play? 你认为写这剧本的用意是什么?

2. aim at 旨在, 目的在于, 意欲。如:

1) The dictionary *aims at* explaining the most common mistakes in word use. 本词典旨在说明用词上最易犯的通病。

2) The visit was *aimed at* expanding relations between the two countries. 这次访问的目的是发展两国关系。

[11] It is *highly* improbable that *businesses as we know them* will cease to exist, but they may well change dramatically...

'*there's really no place like home*'. 我们熟悉的企业将要消失, 这是不可能的, 但他们可能发生急剧变化。因为越来越多的人发现, 当问题涉及到工作或经营企业时, “真的, 没有什么地方比家里更好的了”。

1. *highly* 作“很, 非常”讲, 表示程度。

2. 句中 *businesses as we know them* 中 *them* 代表 *businesses*
e.g. our attitude is still as we expressed it in the 1942 agreement on Iran. 我们的态度同我们在 1942 年关于伊朗的协定中表达的一样。

3. *There's no place like home*. 为一句谚语。意为“没有比家里更好的地方了”。还可以说成: *Home is home though never so homely*. 或 *East or west home is best*.